



安全理事会

Distr.: General
12 April 2004
Chinese
Original: English

安全理事会主席的声明

安全理事会主席在 2004 年 4 月 6 日安全理事会第 4941 次会议上，就安理会审议的题为“阿富汗局势”的项目，代表安理会发表声明如下：

“安全理事会欢迎 2004 年 3 月 31 日和 4 月 1 日联合国、阿富汗、德国和日本联合主持的阿富汗问题柏林会议取得的成果。安理会感谢阿富汗和德国联合主办这次活动，因为它是建立一个安全、稳定、自由、繁荣和民主的阿富汗的重要里程碑。

“安理会表示充分支持阿富汗和国际社会的承诺，即通过持久的伙伴关系圆满地完成《波恩协定》执行工作并继续推动阿富汗的过渡进程，从而为国际社会打击恐怖主义的共同努力树立一个典范。

“安全理事会赞同《柏林宣言》，强调《柏林宣言》所附《阿富汗政府工作计划》、《进度报告》和《禁毒问题柏林宣言》的相关性，并欢迎国际捐助者作出了多年重大财政承诺。

“安全理事会尤其表示充分支持阿富汗政府承诺采取工作计划提出的必要改革步骤和行动。

“安全理事会欢迎卡尔扎伊总统宣布今年 9 月举行总统和议会的直接选举。安理会强调必须为自由、公正、可信和民主的选举创造一个安全环境，阿富汗政府和国际社会需要为此作出进一步的努力。

“在这方面安全理事会欢迎阿富汗总统决定大力实施解除武装、复员和重返社会的方案，特别是在 2004 年选举前加强这项工作，并继续组建阿富汗国家军队和国家警察。

* 由于技术原因重新印发。



“安理会还知悉北约组织承诺扩大国际安全援助部队（ISAF）的任务，在 2004 年夏季之前增设 5 个省级重建队并在此后进一步建立省级重建队，以及 ISAF 和持久自由行动愿意协助确保选举的举行。

“安全理事会欢迎柏林会议与会者总共承诺在 2004 年 3 月至 2007 年 3 月财政年度期间提供 82 亿美元，用于阿富汗的重建和发展，并强调要增加资金吸收能力，使这种援助中越来越多的金额作为直接预算支助提供给阿富汗预算，或捐赠给阿富汗重建信托基金（ARTF）和法律 and 秩序信托基金（LOTFA）。

“安全理事会强调罂粟种植、毒品生产和贩运严重威胁阿富汗的法治与发展以及国际安全，因此，阿富汗和国际社会必须努力减少并最终消除这种威胁，具体作法包括发展替代经济。安理会重申，必须加强邻国和贩运通道沿线各国之间的合作，以加强缉毒管制措施。

“安全理事会注意到卡尔扎伊总统在柏林会议上呼吁国际社会增加所需的禁毒支助。为此，安理会提及必须在执法、司法改革、其他谋生手段、减少需求和提高公众认识领域执行《阿富汗国家毒品管制战略》和《禁毒行动计划》。安全理事会吁请各会员国支持这些行动计划的执行工作。阿富汗既需要人力资源，也需要财政资源来解决这个问题。

“安全理事会特别欢迎阿富汗及其邻国签署的《喀布尔睦邻友好关系宣言框架内禁毒的问题柏林宣言》，并欢迎预定 2004 年 5 月 18 日和 19 日在多哈举行区域警察合作问题会议。

“安全理事会请秘书长在将来给安全理事会和大会的关于阿富汗局势的报告中，除了《波恩协定》执行情况之外，还要列入有关《柏林宣言》和《阿富汗政府工作计划》的执行进展情况和促进与阿富汗的区域和国际合作的进展情况的章节。

“安全理事会重申它充分支持秘书长特别代表和联合国阿富汗援助团采取的行动，并重申联合国在国际社会帮助阿富汗人民巩固阿富汗和平与重建国家的努力中发挥不偏不倚的中心作用。

“安全理事会继续处理此案。”
